LANDSCAPE ART VS DESIGN

17

PAD. Pages on Arts and Design

International, peer-reviewed, open access journal founded by Vanni Pasca in 2005

Editor-in-Chief

Marinella Ferrara Design Professor, Politecnico di Milano, Italy

Advisory Board

Tevfik Balcıoğlu Yaşar University, İzmir, Turkey

Murat Bengisu Izmir University of Economics. Turkey

Isabel Campi

Design History Foundation, Barcelona, Spain Eduardo Corte Real

UNIDCOM/IADE, Lisbon, Portugal

Antonio da Cruz Rodrigues Universidad Lusofona, Lisbon, Portugal

Soumiya Mikou Moroccan Design Association, Casablanca, Morocco

Vanni Pasca Italian Association of Design History, Milan, Italy

Ely Rozenberg IED Rome and Ely Rozenberg Design, Italy and Israel

Mireia Frexia Serra Gracmon, Universitat de Barcelona, Spain

Andreas Sicklinger Università di Bologna, Italy Fedja Vukić

University of Zagreb, Croatia

Managing Editor

Chiara Lecce Politecnico di Milano, Italy

Editorial Assistant

Giorgia Bonaventura Politecnico di Milano, Italy

Editorial Board

Giuseppe Amoruso Politecnico di Milano, Italy Helena Barbosa University of Aveiro, Portugal Stefania Camplone Università di Chieti-Pescara, Italy

Roberto De Paolis Politecnico di Milano, Italy

Cinzia Ferrara Università degli Studi di Palermo, Italy

Francesco E. Guida Politecnico di Milano, Italy

Ashlev Hall

Royal College of Art, London, England Elif Kocabiyik Izmir University of Economics, Izmir, Turkey Lia Krucken Creative Change, Brazil and Germany Carla Langella Università degli Studi della Campania Luigi Vanvitelli, Italy Giuseppe Lotti Università di Firenze. Italy **Tomas Macsotay** Pompeu Fabra University, Spain Nicola Morelli Aalborg University, Copenhagen, Denmark Alfonso Morone Università Federico II, Napoli, Italy **Raquel Pelta** Universidad de Barcelona, Barcelona, Spain Anna Cecilia Russo Politecnico di Milano, Italy **Daniele Savasta** Yasar University, Izmir, Turkey Rosanna Veneziano Università degli Studi della Campania Luigi Vanvitelli, Italy Artemis Yaqou ICOHTEC, Munich, Germany Li Zhang Beijing Information Science and Technology University, China

Publishing Consultant Vincenzo Castellana, Architect, Italy

Art Direction Francesco E. Guida

Correspondents

Amina Agueznay (Morocco), Hèla Hamrouni (Tunisia), Vesna Kujovic (Montenegro), Can Özcan (Turkey), Ana Perkovic (Croatia), Filip Roca (Montenegro), Azadeh Sabouri (Iran), Marco Sousa Santos (Portugal), Pascale Wakim (Lebanon)

Reviewers 2019

Alessandra Acocella, Giuseppe Amoruso, Helena Barbosa, Silvia Bignami, Eleonora Charans, Davide Crippa, Roberto De Paolis, Barbara Di Prete, Elena Di Raddo, Eleonora Lupo, Anna Mazzanti, Oriol Moret, Alfonso Morone, Alessandra Pioselli, Francesca Piredda, Elisabetta Rattalino, Agnese Rebaglio, Andreas Silikinger, Rosanna Veneziano, Francesca Zanella

PAD

via Festa del Perdono 1 – 20122 Milano – Italy via Roma 171 – 90133 Palermo – Italy info@padjournal.net – editors@padjournal.net

Publisher

Aiap Edizioni – via A. Ponchielli 3 – 20129 Milano – Italy aiap@aiap.it – www.aiap.it

PAD © ISSN 1972-7887 #17, December 2019 www.padjournal.net

O. EDITORIAL #17

Towards a possible "liquid mapping" by Anna Mazzanti & Matilde Marzotto, guest editors	005
I. MAPPING THE MEDITERRANEAN. THE DESIGN THIRD SPACE	
Visual Territories and Communicative Landscapes. Mapping and Configuration of Complex Phenomena by Vincenzo Cristallo & Miriam Mariani	018
The Seascape beyond the Physical Dimension. How Data Design could Display Complex Marine Environments by Matteo Aimini & Lucilla Calogero	036
Design in Digital Cartography. Evolving Landscape Narrative Tools for Territorial Exploration and Enhancement of Local Heritage by Paola Menzardi & Pier Paolo Peruccio	060
Places in Lieu. Mediterranean Sedentary and Nomadic Living Spaces by Alberto Bassi, Giuliana Califano & Tommaso Listo	077
II. DESIGN VS ART IN MEDITERRANEA AREA	
Ulysses Does Not Come back Home.From Maps of Migration, Small Constellations of Artistic Influences in the Mediterranean Landscape by Marco Borsotti & Sonia Pistidda	104
Visual Grammar of the Mediterranean Landscape: Chromatic, Iconic and Object Identities by Raffaella Trocchianesi	133
Drawing the Place's Soul. Designing the Representation Experience in the Schist Villages by Graça Magalhães	160
III. DOCUMENTS. ARTISTIC PROJECTS FOR THE MEDITERRANEAN AREA	
Landscape is a Space of Action and Thought by Costanza Meli	183
Becoming Garden. Notes on the Creation of a Planetary Garden by Miguel Georgieff, Michele Loiacono & Sergio Sanna	206
Adrian Paci's Art House in Shkodër: a Common and Shared Space between Cultures and Art by Martina Marolda	231

257

V. BIOGRAPHIES

About the authors



DESIGN VS ART IN THE MEDITERRANEAN AREA

Ulysses Does Not Come back Home. From Maps of Migration, Small Constellations of Artistic Influences in the Mediterranean Landscape

Marco Borsotti & Sonia Pistidda

Politecnico di Milano, Department of Architecture and Urban Studies

Keywords

Art, Migration, Built Heritage, Mapping, Counter-Cartographies.

Abstract

Ulysses, hero of Greek mythology, spends ten years of his life in war and as many again to come back home. On the return journey, he crosses the entire Mediterranean area. The map of his pilgrimage for centuries has represented an ideal thread that weaved the image of the Mediterranean as a place of shared history. Today Ulysses does not come back home, he still travels along the same waters, but to escape from it. Other Omero have felt the need to design these new routes to testify, with the evocative power of art, a new topography of the Mediterranean Odyssey. These cartographies, experienced by anti-heroes whose name is "no one", trace paths that intersect men, things and landscapes, in a meeting that generates changes.

Art does not finish its role with the story telling: while it follows the traces of these new journeys, it generates transformations. Artistic actions contribute to define new identity of the places; they transform the memory of them and promote the construction of the sense of belonging of new community profiles. The paper wants to explore a wider role of the art in the urban and landscape transformations, by reading in a critical way different experiences.

1. Introduction

Ulysses, during his pilgrimage, crosses the entire Mediterranean, from Asia Minor to North Africa, to Central and Southern Italy, helping to draw the image of a closed sea, surrounded by lands not so far one from the other but plenty of cultural diversity often, unconsciously, mutually assimilated. A place of conflicts, but above all a place of exchanges.

Ulysses crosses this ancient sea in order to end his life path by regaining his origins. While doing this, he becomes a witness of the many expressions about himself that the Mediterranean owns. For him, Omero traces roads full of mystery and discoveries but, among dangers, suffering and losses, a strong reality is clear: Ulysses knows where he wants to go. His destination is home; his personal cartography takes shape as an emotional conquest anchored into an unshakable certainty: his pilgrimage is a return act.

The contemporary Mediterranean Sea no longer hides mysteries: its cartography is official and, by now, taken for granted. Nevertheless, in the millennium of global connection and individual georeferencing, this secular sea has become, once again, an unknown and deadly surface, on which to trace thin escape routes. They are uncertain lines into a dark sea that separates people from "other" worlds, where it seems possible to conquer the minimal human dignity, which represents the right to survive. Today, therefore, other Ulysses still sail, but they will never go back to home. They sail through the same sea, but their destination is the escape itself. Their journey has become an unknown trip, a painful choice without alter-

105

natives. Other Omero felt the need to describe new routes to testify, with the evocative power of art, the beginning of a new topography of the Mediterranean odyssey.

Others have settled along these paths, placing tangible signs oriented to honor, to testify and sometimes, to increase the encounter and the mutual knowledge as an opportunity for human enrichment. Art plays a not secondary role in these scenarios, thanks to the universality of its languages. So, small constellations of artistic contaminations born in the Mediterranean landscape and their mapping, still to be designed, could reveal unexpected geographies.

The following paragraphs want to explore the contribution of the art in the urban and social transformation, by presenting, through a common thread, different experiences developed in recent years. The case studies analyzed have been chosen following a thematic and virtual journey:

- the construction of a new narrative geography (Orangotango collective; Philippe Rekacewicz),
- the role of mapping as transitory re-elaboration of the travel experience of migrants (Crossing Maps; the work of Bouchra Khalili, Studio Azzurro),
- the construction of community building practices for places (Mimmo Paladino; Isaac Julien; Christoph Büchel),
- active actions for the reinforcement of the intercultural dialogue and the sense of belonging (Matera, Belmonte Calabro, Rosarno, Arte Migrante, City Art).

2. Migrant counter-cartographies: revolutionary representations and sensitive narrations

The new Mediterranean cartographies trace paths that intersect people, things and landscapes, inevitably generating changes. This requires a change in the interpretation of the connection between individual and environment and between "form and background"¹ (Bollini, 2011). They are not conventional maps: they are, rather, narrative processes that arise from a challenge within the classic representation of hegemonic spaces. The *Orangotango collective*, which edited *This is Not an Atlas* (2018), a summary of counter-cartography for political actions, talks about "three c": criticism, countertrend and cartography.

Maps, atlases, globes seem to offer a neutral and realistic look at the geography of our cities and of the planet. In reality, they fail to inform their audience of scale distortions in their representations and of their Eurocentric character. Historically and politically, cartography has been, yesterday as today, a domain instrument. It serves to establish boundaries, to signify properties and to establish power. The non-atlas proposes to break with this use² (Nigra, 2019).

^{1. &}quot;Following a sort of inversion in the 'connection between shape and background' the physical context is carried in front and is getting studied and conceptually defined with deeper detail than the individuals and the groups. The approaches to the subject are very different. Following the psychological perspective different interpretations of the connection environment-individual are proposed: the first one attributes to the environment the role of independent variable that – by means of the actual stimulations – produces effects on the individual behaviour; in a second perspective the persons are interpret of the environment according to the specific peculiarities; finally an hypothesis assumes that people and the environment due to the mutual interactions give rise to reciprocal influences" (Bollini, 2011).

^{2. &}quot;Les cartes, les atlas, les globes semblent offrir un regard neutre et réaliste sur la géographie de nos villes et sur celle de la planète. En réalité, elles omettent d'informer leur public des déformations d'échelle de leurs représentations et de leur caractère européocentrique. Historiquement et politiquement, la cartographie a été, hier comme aujourd'hui, un instrument de domination. Elle sert à fixer des frontières, à signifier la propriété et à asseoir le pouvoir" (Nigra, 2019).



Figure 1. Julia Risler, Pablo Ares, *Iconoclasistas*. Critical mapping and collaborative practices. Source: Kollektiv Orangotango+, 2018, p. 88. Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 License (CC BY-NCSA 4.0).

The purpose is to experiment alternative ways of visualizing the world, safeguarding personal experiences, in order to make visible what people really perceive and experience in the immediacy of their everyday life, projected into the exceptional nature of epochal phenomena.

Who traces these cartographies becomes a sensitive mediator – and the artists are spontaneously fitted to this role – of collective practices as well as of intimate confessions: the result is the discovery of lines and routes and their distortions describe the real geopolitical and social dynamics of our complex contemporaneity.

Atlases are valuable objects because they appear to provide a science-based representation of territorial divisions and present a

unifying glance at the world as a whole. (...) While atlases express stability, or rather give the illusion of it, the antiAtlas wishes to reintroduce borders dynamic nature and complex manifestations, and to provide a critical approach to border representations. (...) Maps are not only political but also epistemological devices (Parizot et al., 2014).

Cognitive, community, participatory and narrative mappings: the experiments developed with these new tools of knowledge are many and they have proved to be particularly suitable in formulating alternative perspectives for understanding migratory phenomena. In the contribution, some of these experiences will be retraced, in order to track down some of the places where the encounters of routes and territory generates, by means of art, story-telling opportunities. These are experiments where the landscape is modified by events tracks but also by the reconquest and regeneration of spaces; where different projects generate inclusion and identity, rather than separation and sense of not belonging.

2.1. Geographical sketches

Philippe Rekacewicz, geographer, cartographer and information designer, often creates freehand drawn maps.

The sketch is a malleable "transitional work"; it is the place of graphic experimentation, a more authentic detector and more faithful to the thought of the cartographer than the computer, which instead betrays it: it crystallizes in a cold and artificial way often changing situations (Rekacewicz, 2009). His cartographies, made by soft lines, with short handwritten notes, define an apparently transitory iconography, however, able to undermining the defining action of boundaries and classifications, revealing their inexorable anachronism and misleading communication.

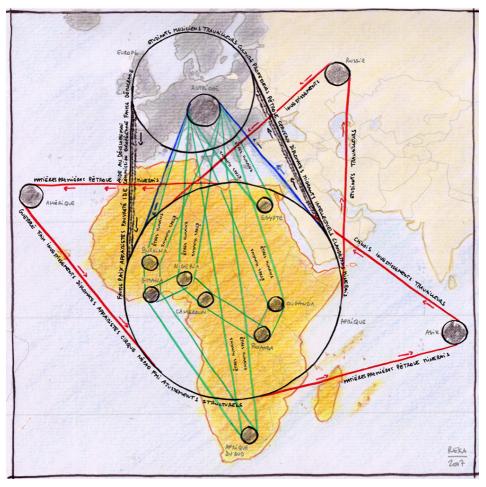


Figure 2. Philippe Rekacewicz, *La grande roue africaine*. Sketch presented at the Museum of Modern Art in Vienna in November 2007, during the exhibition "Waypoint to Sharon Stone". Source: Wikimedia commons. License Creative common CC 4.0: <u>https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.en</u>.

Ξ

It is an experimental and analytical cartography, used as a tool for developing socio-geographical projects. It is often generated by two-dimensional transpositions of individual narratives that, by their different perception of borders, review the representation and self-assertion rules, investigating the relationships between cartography, art, science and politics.

It is impossible to talk about the migration of human beings without evoking the boundaries that other human beings erect. (...) Borders at the same time gather men and separate them. They move in time and space when history upsets the geography of the world. (...) The cards, firstly respond to the question "where?" and then they allow us to understand "what", ie how human communities produce their territory. Behind every map, there is an intention. The map borns from an idea; it is a mental construction before a paper (thegreateachers, 2011).

2.2. Cartographic meetings

The experience of *Crossing Maps*³ is an experimental and participatory mapping laboratory based on a pluralistic approach between humanistic and artistic disciplines. This laboratory joins artists⁴, geographers and photographers, who supported some migrants in visualizing their travel experiences. "We reinvent the figurative meanings that generally reduce a border to a line and migration to an arrow, and take account of the political and practical complexity of the crossings (...)" (Mekdjian, Amilhat Szary, 2015).

^{3.} *Crossing maps* is an artistic-scientific experiment that is part of the *anti-Atlas of Borders collective* (Mekdjian, S., Moreau, M., 2016).

^{4.} Including Marie Moreau, Lauriane Houbey e Fabien Fischer.

The seek amo source porsecti & Source Presided amo capa exchange also also

The laboratory activity was carried out with twelve asylum seekers from a day shelter in Grenoble (CH), invited to use among them improvised maps, designed like visual tools capable to overcome their language barriers and permitting exchange information about their origins, their travels, but also about useful city information.

(...) Cartography serves as an act of communication and as an act of presenting oneself. Few words are used, mostly just features. Maps are also drawn to help others in the community: to show where to sleep, where to eat, and where to receive medical treatment in Grenoble. Cartography thus becomes tactical (Mekdjian, Amilhat Szary, 2015).

The map drawing becomes an act of self-identification, but also a tool for the construction of perceptive relationships with the places: an act of mental, transnational and transcultural reconstruction of the person/space relationship. The process starts with a key words collection: a symbolic meanings system representative of the different personal experiences that intersect with the geographical sketches of the participants, enriching themselves with further words. In this way, "adhesive maps" (drawings accompanied by post-it with the keywords) have took shape, as well as works embroidered on tablecloths or tracks molded into clay.

Crossing Maps shifted the focus towards individual experiences of crossing borders. In doing so, the project helped to re-humanize what surveillance tools have sought to dehumanize. (...) Maps, drawings and audio recordings created during the workshop draw on polyphonic narrations that assist us in seeing and hearing the multiple points of view on contemporary border crossing and asylum (Mekdjian, Amilhat Szary, 2015).

2.3. A black marker

Between 2008 and 2011, the French-Moroccan artist Bouchra Khalili, sensing the centrality of migratory crises as a political subject and as a dramatic human event, merges into the geographical epicentres of these new scenarios, to meet its protagonists.

Her listening action is apparently neutral: Khalili, in fact, records these random encounters on video, without ever appearing or speaking and never framing the faces of her interlocutors, who, in these way, become pure narrative voices.



Figure 3. Lorenz Seidler, ESEL0866. *Bouchra Khalili, The Constellations*. Source: <u>https://search.creativecommons.org/photos/d0d61378-b76c-46e0-9b4b-3249cb17cdcb</u>. "ESEL0866" by eSeL.at is licensed under CC BY-NC-SA 2.0

"(...) The artist asked these people to tell the story of their journey from their birthplace to their current position, tracing the path with a marker on a large map" (Carrion-Murayari, 2017). The result is the artistic-political installation *The Mapping Journey Project*: eight videos and likewise voices, speaking with different languages and English subtitled, but, above all, eight hands that simply draw the course of their journey between the Mediterranean Sea and the lands. "What emerges is an alternative geopolitical map (...)" (Baldini, 2016).

The film technique adopted by Khalili lies in the conceptual substance of her intentions: the poor visual quality of the image gives way to an inflexible formal minimalism, where the rigorously fixed scene is filled by the narrative voice of who is drawing his own dramatic wandering. "It is a methodology that gives precedence to the storytelling voice as constructing reality" (Nawi, 2015).

The stories reveal to be authentically epic, both in words and in the evolution of the drawn paths: unimaginable, twisted, endless. These are travels defined by a continuous tension to the "crossing" (the sea, the border, the artificial and militarized obstacle) and by an equally recurrent get away from the final destination, often never reached. These paths consume life years and they are so incredibly close to Ulysses' journey, for that obvious unwavering will to arrive. Khalili does not use any kind of the classic iconographies of the media migration narrative and she leaves us alone and unarmed in front of the development of rationally inconceivable geographies as well as of temporal paths expansion, true expression of human resistance. Khalili uses mapping to unhinge the possibility of any fixed ideas of regionalism or nationalism; of past as distinct from present, or of centre as discernible from periphery. In her work, mapping becomes the outgrowth of the storytelling, and the vivid three-dimensionality of history guides her understanding of geography (Nawi, 2015).

Finally, Khalili reinterprets these maps in the project *The Constellations* (2011), where the wanderings of her migrant narrators become eight constellations: white dots lying on a compact blue background. In this way, physical places generate imaginary and abstract forms: an astronomical geography that gives a sky corner to these contemporary Ulysses. "A sort of geographical and human 'recognition'" (Grella, 2018).

3. Small constellations of connections and contaminations

Art does not finish its role with the story: while it retraces the tracks of these new journeys, in fact, it is able to generate real transformations into the territory. Artistic actions become a real presence and contribute to define new places identities, transforming their memory and by promoting the construction of the sense of belonging of new community profiles.

Art, design and landscape are increasingly linked by mutual influences and relationships. Art goes beyond disciplinary boundaries to embrace multiple contexts: from the landscape to the built heritage, it produces significant transformations in the urban contexts, in landscape design and, today more than ever, in the social context.

3.1. About doors, boats and people. Art & Migration: community building practices for places

A new Mediterranean awareness could also be defined by tracing the presence of many places where alternative collaborative forms take form. They are experiences that, among the mediation of suffering and the self-representation affirmation, place, side by side, migratory cartographies with small constellations of connections and contaminations.

A new mapping could start from the *Porta di Lampedusa-Porta d'Europa*, a sculptural presence, made by Mimmo Paladino (Celant, 2017), which faces the sea from the cliff of the small Italian island. An ambivalent symbol that offers itself like an open passage, but, above all, like a silent simulacrum that looks at the thousands of anonymous Ulysses who lost their lives facing the many dangerous routes of the African and Middle Eastern diaspora. Mimmo Paladino comments:

"The artist should not celebrate but tell. I tried to explain something that had to do with a forced exodus, something understandable to all peoples. This is why I wanted to bring it as far away as possible from the town and as close as possible to the sea and therefore to Africa" (Bolzoni, 2008).

The *Porta di Lampedusa* overlooks a different idea of the practice of the border: a paradoxical, impassable and yet porous place, simultaneously interior and exterior. A border that continuously moves itself, settling down, along the daily routes of migration, where the boats arrive, be it a landing place or a shipwreck. The boats are a powerful and inevitable icon of migratory drama and they mark the first places on the map to follow that we are still tracking. The British director and artist Isaac Julien films them in Western Union: Small Boats (2007), appropriating their undeniable and perverse aesthetic presence. They fleetingly appear as actors in a narrative that displaces people, environments and actions, by altering the boundaries of places and times, in order to disorientate our apparent certainties and reverberating the human traumas of the migration between nature and architecture, filtered through the poetics of images. "(...) It is through the emphasis on aesthetic experience that Western Union explicitly takes up the image of Europe as a utopian fantasy and Promised Land that subtends many depictions and analyses of contemporary migration" (Chubb, 2016). Boats are abandoned at the extreme edges of the Mediterranean as visual disturbances, perturbing interferences. Actually, they are places that modify the surrounding space with their presence, defining new terms of habitability and new forms of interiority.

Barca nostra is its errant testimony. It sunk in 2015 in the Sicilian Canal, with of 700 to 1000 people on board and it is recovered two years later, to remain in custody at the Nato army base in Melilli (Siracusa). In 2019, the artist Christoph Büchel took the boat to the Venice Arsenal, as part of the *58th International Art Exhibition*, thanks to a complex agreement that changed its status from a "special waste" under seizure, to an art work. This will allow its final repositioning in Sicily, in memory of its victims. *Barca nostra* contaminates landscapes with its intrusive presence, being monument and memory of itself: architecture of the impassable and the unacceptable geography, but also foundation of the inhabiting of a collective conscience that does not cancel, but honours and dismantles every geography of the limit.

(...) work of caesura, a radical approach, from which arise questions on an ethical and aesthetic level. No mediation, decoration, caption, symbolic re-elaboration. No aestheticization or possible narration. (...) a 'reverse Trojan horse', in the battle of contemporary political strategies. So Büchel wanted to call it (Marsala, 2019).

Art contaminates the Mediterranean landscape with multiple strategies: sometimes it traces signs that transforms into disturbing elements, often settling just where the usual social systems of territorial government demonstrate their strongest structural limits, to act as a mediation tool and triggering new collective and shared experiences.

For example, in the program of *Matera European Capital of Culture 2019, Silent Academy* finds space. It is a "school of trades", where "to give voice to the 'silenced' competences of refugees and asylum seekers (...) The teachers will be the migrants, with the aim of involving those who have acquired professional and training experiences in the countries of origin, but cannot exploit them in Europe for reasons linked to their own status and their own integration path"⁵.

8

^{5.} See the website <u>https://www.matera-basilicata2019.it/it/programma/temi/riflessioni-e-connes-sioni/1356-the-silent-academy.html</u>.



119

Figure 4. A new dress for Tessy, BR1. Photo credit ©Pietro Micucci. Courtesy Silent Academy.

120



Figure 5. *The school of trades* of Silent Academy, Matera 2019. Photo credit ©Luigi Porzia. Courtesy Silent Academy.



Figure 6. *The school of trades* of Silent Academy, Matera 2019. Photo credit ©Antonio Sansone. Courtesy Silent Academy.

Here the new Ulysses can speak through the concreteness of their craft knowledge and interact with the territory by exchanging and disseminating skills: a logical reversal that transforms a generally perceived presence as a social and economic burden into a generator of opportunities. The most intimate identity of one's know-how becomes a community asset.

4. Art and built heritage for the intercultural dialogue

The new geographies traced by the moving populations have brought to the attention of the international community the theme of intercultural dialogue since the beginning of the new century. Starting from the Universal Declaration of UNESCO on the Cultural Diversity of 2001, to the Convention on the protection and promotion of diversity in the cultural expressions of 2005 up to the proclamation of 2008 as the year of Intercultural Dialogue, the theme of *care* for diversity has been the *leitmotiv* of numerous actions proposed to address the complexity of the issue.

How do art and cultural heritage intertwine with the new paths designed by the wandering populations? Norberg-Schulz (2007, p. 22) stated that "the identity of man supposes the identity of the place", indissolubly linking the practices with the space.

Art has the ability to insert itself in this relationship between man and context, establishing permanent links and generating unexpected consequences: artistic initiatives are very often *site specific* and implemented on a reduced scale, which favors the interaction between the different subjects involved. The built heritage, even in its less "monumental" expressions, represents the physical evidence of cultural memory, a place where the population reflects and recognizes itself, strictly linked to the local identity. Exploring the space once again through the art, therefore means rereading and re-interpreting its reference points; it means sharing a common heritage to reconstruct a complexity of lost relationships, by reorganizing our environment so that it can give life to open and inclusive practices.

The art can represent a tool to look at these phenomena in a new way, assuming the role of *driver* in the promotion of inclusion processes and transforming the built heritage into an exchange place. A strongly "regenerative" action able to activate new "relational geographies" and capable to trigger chain reactions with direct repercussions on the cultural and human capital of the places.

The integration process requires places of sociality: art enters into relation with urban spaces rehabilitating them with actions that, despite their brevity, are able to link the relationship between people and contexts, starting to weave resistant connections. In this sense, art increasingly takes a "social" connotation, promoting integrated regeneration processes that involve multiple categories of people, also able to reactivate economic and productive cycles, generating plus value for the territory. In this process of physical and social modeling, the recognition of the "other" as resource and the active participation of citizenship are the ingredients capable of welcoming diversity and thus prefiguring new scenarios. At the completion of the process, the art returns the place and its cultural heritage as a reference point to host the new identities.

In February 2019, the small medieval village of Belmonte Calabro (CS) was the "creative yard" of an interesting experiment guided by the London Metropolitan University and by the Mediterranean University of Reggio Calabria, together with the architectural collective *Orizzontale* and the cultural association Le Seppie (Debellis, 2018). For four days, students, migrants and local workers have designed and built together temporary structures with the aim of promoting the discussion between different cultures and encouraging the inclusion. This vision seeks to contrast the depopulation of minor centers through the integration of new community profiles, also creating new professional opportunities.

In Rosarno, another small village in Calabria, famous in 2010 for strong controversy due to the widespread phenomena of illegal recruitment, the *A di Città*⁶ festival has carried out for several years an important job to mend the relations between the resident communities and migrants, by organizing an annual festival of Urban regeneration. Founded on the concepts of Participation, Laboratory and Sharing, the experience, today concluded, has left an archive of the memory for a new idea of city, also thanks to an international opening to students and artists.

¹²³

^{6.} A di città. Retrieved from https://adicitta.wordpress.com [26-9-2019].

4.1. The "art of integration": artistic actions as mediation device

The migrant experiences a condition of fragility of social relations, he does not feel part of a place.

The search for identity therefore requires a continuous process of exchange and interaction and the art can represent in this sense a device of *cultural mediation*, effective in favoring these processes.

In fact, the artistic actions allow to build spaces for meeting and dialogue between the native communities and the new arrivals, building relationships of sharing and exchange. Art also has a very strong narrative potential, it can tell stories, giving voice and translating the memories of migrants, thus promoting a reworking of the journey and the *trauma*. This environment thus prepares to welcome new identities and even the territories, due to the contamination of practices, undergo transformations.

In 2017, on the anniversary of the shipwreck near Lampedusa, Studio Azzurro realizes a video installation entitled *Migrant Children. Stories of travel and hope* (Studio Azzurro, 2017). Five children tell of their interminable journey and during the storytelling, their words charged with a very strong symbolic dimension. The art thus becomes the instrument to give voice to the hopes and projections of these small travelers, facing and exorcising themes such as the threshold, the border, oppression but also opening positively to new meetings, and throwing the hope of what Mimmo Lucano, speaking of his Riace experiment called an "utopia of normality" (Dietmar Sokoll, 2018).

124

Arte Migrante is instead a project born in 2012 and today it has several active groups scattered throughout the national territory that uses art in all its forms as a *bridge* to favor the expression and comparison of diversity. Through the organization of open evenings and using art as a *mediator*, moments of active community are created, where each individual is free to affirm and enhance their specificity and their right, also to a *cultural inclusion* (Connecting Cultures, 2013).

4.2. Suspended identities: Art for the construction of the sense of belonging

In the current global context, the concept of belonging does not have very defined boundaries: it represents the clearest evidence of the identity and of the need of people to relate to others and to the place, by expressing themselves through a multiplicity of forms. The need to recognize oneself part of a community and to anchor the identity to some material reference points, represents a natural tension of the human being. In the figure of the migrant, the symbolic reference points that define the sense of belonging are interrupted. The psychiatrist Amilcar Ciola (1997) has well described the condition of the migrant as a "person sitting between two chairs", effectively describing the condition of those who live perpetually in precarious balance between the belonging to the original context and the research of new links. This condition of imbalance is difficult to manage, especially due to the painful past and to the uncertain future. Therefore, the identities of migrants are suspended identities, in search of a synthesis between the multiple reference points that the migratory journey has multiplied.

The formation of a cultural identity and therefore the construction of the sense of belonging, that includes the definition of all those elements that contribute to a process of self-identification, necessarily arises as the result of a difficult synthesis. The concept of *place attachment*, at the center of environmental psychology studies, summarizes the connection between people and places from an emotional point of view but also *physical*, as it is closely related to the nature of the place and *social*, for the sharing process.

The place in all its manifestations represents an indisputable reference point for the definition of identity and for the construction of the sense of belonging as an expression of a primordial need. Belonging to a place means recognizing oneself through its reference points and the condition of displacement calls into question these key principles. To settle the sense of belonging, it is necessary for the place to be experienced and this is precisely what art does, thus contributing significantly to the process of empowerment and favoring a positive perception of places and of living.

The effects that art can generate through these actions are many: it increases the *care* for territory, it intensifies the perception of security of places, it reduces prejudices. Art thus actively participates in the processes of social inclusion, rethinks the public sphere and contributes to building new identities. The cultural association *CityART* has been working for several years on the possibility of using art as a mediation device for conflicts, invading different places in the city of Milan with "creative incursions" of Community art.



Figure 7. Roger Ranko, *Mondo In Fame*. Sculpture with iron recovered from disused industries (80x60xh93). Basa_Menti project, CityArt. Photo courtesy CityArt.



Figure 8. *Contact_Open (your) house project,* CityArt. Façade colors. Photo credit ©Angelo Caruso. Courtesy CityArt.

127

In particular, in the 2016 the *Basa_Menti* project, led into the Municipality 2 of Milan, one of the most *difficult* areas of the city due to its strong multi-ethnic presence, 28 artists who, through their works, have used art to trigger the social change, activating inclusive strategies.

"(...) each of the invited artists was provided with a cement base, previously used for another temporary public micro-architecture event. City Art, in the logic of recovery and recycling, asked the artists to use these bases to transform them into a work that relates to the context in which the project was born: confrontation and contact between cultures" (CityArt, 2019).

In this way, art takes on a didactic/formative function and the final product of these actions is not only an object to be contemplated, but a real experience to share: "To respond to degradation with art and beauty, the project involved young artists to paint the shops' shutters and turn the street into an open-air art gallery. To foster relationships and dialogue, including intercultural ones, he organized meetings in condominiums to guide and inform about the proper management of separate waste collection" (CityArt).

The other project *Contact_Open (your) house* developed in 2017, always focusing on zone 2 in Milan, has worked through the art for the construction of a "network of closeness and solidarity" among the inhabitants in order to combat housing distress (CityArt). The building in Padova 36 street, *A house, many stories,* where an interesting experiment in social housing is underway, represented the core of the project.

128

To the demand for inclusive and transcultural spaces in the new millennium, social art develops a plurality of ways of collective participation, using public and private spaces, and the residence in Padova street has transformed the courtyard into a *"relational sculpture"*, with ephemeral works created *in situ* by artists of different ages, backgrounds, techniques and languages, with integrative intercultural purposes (CityArt, 2019).

Acknowledgment

Although the paper is a result of the joint work of all the authors. Marco Borsotti is in particular responsible of paragraphs 1, 2, 2.1, 2.2, 2.3, 3 and 3.1 and Sonia Pistidda is author of paragraphs 4, 4.1 and 4.2.



Figure 9. *Crossings 2019.* Photo credit © Giovanni Amendola e Nicola Barbuto. Photo courtesy LaRivoluzionedelleSeppie.



Figure 10. Crossings 2019. Photo credit © Giovanni Amendola e Nicola Barbuto. Photo courtesy LaRivoluzionedelleSeppie.

References

Baldini, A. (2016, June 6). Crisi profughi entra in museo: al MoMA il Mapping Journey Project di Bouchra Khalili. *OnuItalia.com. Il Giornale Italiano delle Nazioni Unite*. <u>https://www.onuitalia.com/2016/06/05/crisi-profughi-</u> entra-museo-al-moma-il-mapping-journey-project-di-bouchra-khalili/

Bollini, L. (2011). Territories of digital communities. Representing the social landscape of web relationships. In B. Murgante, O. Gervasi, A. Iglesias, D. Taniar, & BO. Apduhan (Eds.), *Lecture Notes in Computer Science - ICCSA 2011*. ICCSA 2011, Vol. 6782 (pp. 501-511). Berlin Heidelberg: Springer-Verlag.

Bolzoni, A. (2008, June 26). A Lampedusa un'opera del maestro Mimmo Paladino in omaggio a tutti i morti delle traversate del Mediterraneo. La porta che guarda l'Africa in ricordo di chi non è mai arrivato. *La Repubblica*, *Cronaca*. <u>https://www.repubblica.it/2008/06/sezioni/cronaca/</u> sbarchi-immigrati-1/porta-immigrati/porta-immigrati.html?refresh_ce

Carrion-Murayari, G. (2017). Bouchra Khalili. In Fondazione La Triennale di Milano, Fondazione Nicola Trussardi (Eds.), *The restless earth. La terra Inquieta* (p. 294). Milano: Mondadori Electa.

Celant, G. (2017). Paladino. Milano: Skira.

Chubb, E., (2016, May 5). Small Boats, Slave Ship; or, Isaac Julien and the Beauty of Implied Catastrophe. *Art journal*. <u>http://artjournal.collegeart.org/?p=7197</u>

Ciola, A., (1997). Stare qui, stando là (Star seduto fra due sedie, o la condizione del migrante. *Terapia Familiare*, *54*. Milano: Franco Angeli.

CityART. (2019). <u>http://www.cityart.it/wp-content/uploads/2016/03/Cata-logo_Basa_Mento.pdf</u> & <u>http://www.cityart.it/eventi/contactviapadova36/</u>

Connecting Cultures (2013). *Arte, Patrimonio e intercultura. Riflessioni e indagini sul diritto alla cittadinanza culturale*. Prinp Editoria d'arte 2.0. <u>http://www.connectingcultures.it/</u>. See also: <u>https://www.artemigrante.eu</u>

Debellis, A. (2018, July 29). Crossing Belmonte: l'utopia multietnica nella provincia calabrese in un workshop. *Artribune*. <u>https://www.ar-</u> <u>tribune.com/progettazione/architettura/2018/07/crossing-belmonte-cal-</u> <u>abria-workshop/</u>. See also: <u>https://larivoluzionedelleseppie.org/</u>

Dietmar Sokoll, G. (2018). Rigenerazione urbana e accoglienza. Il ruolo del territorio. *Scienze del Territorio, 6.* Firenze: University Press.

Grella, M. (2018, September 7). Le costellazioni marine di Bouchra Khalili". *La voce di Novara*. <u>https://www.lavocedinovara.com/idee/le-costellazioni-marine-di-bouchra-khalili</u>

Kollektiv Orangotango+ (2018). This is not an atlas. Bielefeld: Verlag.

Marsala, H. (2019, May 12). In memoria di un naufragio. A Venezia il barcone-monumento di Christoph Büchel. *Artribune*. <u>https://www.artribune.</u> <u>com/arti-visive/arte-contemporanea/2019/05/in-memoria-di-un-naufra-</u> gio-a-venezia-il-barcone-monumento-di-christoph-buchel/

Mekdjian, S., Amilhat Szary, A-L., (2015). *Crossing maps: spaces of nev-er-ending arrival*. <u>https://visionscarto.net/crossing-maps</u>

Mekdjian, S., Moreau, M. (2016, June 30). Re-drawing the experience: Art, science and migratory conditions. *antiAtlas Journal*, *01*. <u>http://www.anti-atlas-journal.net/01-re-drawing-the-experience-art-science-and-migrato-ry-conditions</u>

Nawi, D. (2015, January 22). Other Maps. On Bouchra Khalili's Cartographies. *Ibraaz, Platform 008*, Essays. <u>https://www.ibraaz.org/essays/115</u>

Nigra (2019, February 19). "Ceci n'est pas un atlas!": comment contre-cartographier le monde. *Visionscarto, Recencion*. Trans. by N. Zwer (2019), from a German article published in *Gai Dao, 98*. <u>https://visionscarto.net/</u> <u>recension-this-is-not-an-atlas</u>

Norberg-Schulz, C. (1980). *Genius Loci. Towards a Phenomenology of Architecture*. London: Academy Editions (Italian Edition: Norberg-Schulz, C. (2007). *Genius loci. Paesaggio Ambiente Architettura*. Milano: Electa).

Parizot, C., Amilhat Szary, A-L., Popescu, G., Arvers, I., Cantens T., et al. (2014). The antiAtlas of Borders, A Manifesto. *Journal of Borderlands Studies, 29* (4), pp.503-512. Taylor & Francis (Routledge). <u>https://www.tandfon-line.com/action/showCitFormats?doi=10.1080%2F08865655.2014.983302</u>

Rekacewicz, P. (2009). Confini, migranti e rifugiati. Studi Cartografici. *Storicamente*, *5*, p. 2. <u>https://storicamente.org/migrazioni-rekacewicz-intro</u>

Studio Azzurro (2017). http://www.studioazzurro.com

Thegreateachers (2011). *Philippe Rekacewicz, Frontiere, Migranti e Rifugiati*. <u>http://thegreateachers.blogspot.com/2011/10/philippe-rekacewicz-fron-</u> <u>tiere-migranti.html</u>



BIOGRAPHIES

Matteo Aimini

He is currently assistant professor of landscape architecture at the University of Trento, in the past he has carried out teaching and research activities at luav and POLIMI. PhD in Landscape Architecture, over the years he has been dealing with the interaction between the shapes of built environment and landscape in Italy and abroad, particularly in South East Asia. **matteo.aimini@unitn.it**

Alberto Bassi

Historian and design critic, Alberto Bassi is full professor at Università luav di Venezia; he published essays and books, including *La luce italiana* (Electa, 2004), *Design anonimo in Italia. Oggetti comuni e progetto incognito* (Electa, 2007); *Food design in Italia. Il progetto del prodotto alimentare* (Electa, 2015), awarded with Compasso d'oro ADI 2108; *Design contemporaneo. Istruzioni per l'uso* (Il Mulino, 2017).

bassi@iuav.it

Marco Borsotti

Architect and PhD in "Interior Architecture and Exhibition Design". Associate Professor at the Department of Architecture and Urban Studies of Politecnico di Milano. He is member of AIMAC Interior Architecture, Museums, Built Environment, permanent research group. He takes part in several research activities and international conferences on the topic of Exhibition, Contemporary Living and Contemporary Sacred Architecture.

marco.borsotti@polimi.it

Giuliana Califano

Product designer, teacher of technology and technical drowing in secondary school of Rome, 2019/20. Research fellow in Design at Università luav di Venezia. Starship-Health Innovation fellow at the European Institute of Innovation and Technology (EIT). Material experience researcher at the Polymer, Composite and Biomaterials Institute (IPCB) of CNR of Pozzuoli. Specialized in digital manufacturing at the D.RE.A.M. Academy of Città della Scienza of Napoli. Master degree in Design at the University of Firenze.

gcalifano@iuav.it

Lucilla Calogero

PhD in Design Sciences, currently she is a research fellow at Università luav di Venezia in the department Culture del Progetto. She is adjunct professor in Interaction Design at luav and in Graphics for Multimedia at Università degli Studi di Verona. Her research interests concern the design of interactive digital systems in the field of visual communication with a focus on information design and data visualization. Icalogero@iuav.it

Vincenzo Cristallo

Architect, PhD in Architecture and Environmental Technology, postgraduate specialization in Industrial Design. Associate Professor in Industrial Design at "La Sapienza" University of Rome. He has taught design at the University of Genoa, the Politecnico di Milano and the University of Naples "Federico II". The books and essays published document a research activity oriented to the study of the contemporary phenomenology of design sciences and the analysis of the relationship between design and territory in the relation product and system-product. Editorial board of the international magazine *diid Design Industrial/Industrial Design.* vincenzo.cristallo@uniroma1.it

Miguel Georgieff

Member of Coloco, an independent collective born in 1999. Since 2006 it formally constitutes a landscape firm that brings together landscape architects, urban planners, botanists, gardeners, artists who collaborate with a vast network of experts, from botanical activism to ecological engineering. Over time, the experience has led to discussions with professionals, local authorities, associations or singular personalities with the aim of creating and supporting integrated projects, bringing together public services, associations, activists and volunteers to explore new relationships in reflection and collective construction. Coloco also plays an important role in broadcasting and teaching in the form of seminars,

About the authors

or both academic and informal public conferences. Exploration, strategy, activation, construction, transmission are the phases of Coloco's projects in order to support the relationship between people and the places where they live, all unique and all together. Situations and requests vary indefinitely, but commitment is the same: creating places whose quality is measured by their ability to accommodate the enormous diversity of life.

https://www.coloco.org/

Tommaso Listo

Master degree in Philosophical Sciences at the University of Milan. Specialized in Digital Humanities at Ca' Foscari University of Venice. Research fellow in Design at luav University of Venice. From 2019/2020 PhD in Architecture, History and Project at Polytechnic of Turin.

tlisto@iuav.it

Michele Loiacono

Scuola del Terzo Luogo was born and developed during several editions of Incontri del Terzo Luogo, moments of research on the "undecided" spaces of the city, spaces in which not everything is totally chaotic and wild, but where not everything is already planned. Starting in the fall of 2012, an informal group of people started a journey within these spaces that has facilitated comparison, actions on public space, experimentation, relations with the context and various forms of life with special regard to the topic of the garden. The reference place that gave life to this path, supporting it with its own resources, is Manifatture Knos, an undecided space in the city of Lecce, that has been recovered after a long period of abandonment and returned to the city as an independent cultural center. Scuola del Terzo Luogo wants to deal with new forms of pedagogy by challenging conventional teaching models, where giving political dignity to indecision becomes the modality of intervention on the common good, or the practice through which we take care of places.

www.manifattureknos.org

Miriam Mariani

PhD candidate in Planning, Design and Technology of Architecture at PDTA Department, "La Sapienza", University of Rome. miriam.mariani@uniroma1.it

Martina Marolda

She is currently working on the correspondence and on the publication of the sculptor Vico Consorti (1902-1979) at the University of Siena, following the assignment for the research project *Siena anni Trenta: ipotesi per una mostra* (2017). In 2016 she joined the national project *Diffondere la cultura visiva: l'arte contemporanea tra riviste, archivi e illustrazioni* (Progetto Nazionale FIRB 2012). In March 2016 she received her PhD at the University of Florence with a thesis titled *Le immagini al potere, le immagini del potere. La rappresentazione fotografica dell'architettura contemporanea nelle riviste italiane di settore (1928-1943)*. Graduated in Contemporary Art History at the University of Siena in 2011 with the thesis *Adrian Paci. Da Albanian Stories (1997) a The Encounter (2011)*, she is also specialized in video art. She is interested in the architecture of the Sixties in Italy and Europe, a theme that she has treated in her research *L'architettura pneumatica. Ricerche negli anni Sessanta tra avanguardia e utopia* (2007). Her recent research interests include new media in relation to visual arts, with special reference to architectural communication in Italian, French and German magazines in the Twenties and Thirties and in relation to power and totalitarianism.

martina.marolda@hotmail.com

Matilde Marzotto

She is an art historian. In 2007 she published "Arte Open Air. A Guide to Contemporary Art Parks in Italy". She curated lectures and workshops focusing on the relationship between aesthetics, art and landscape, in collaboration with FAI Fondo Ambiente Italiano, Fondazione La Raia and Orticola di Lombardia. In 2014 she founded 'lookaroundart', an entrepreneurial initiative aimed at bringing a wider audience closer to contemporary art. Currently, together with the management of the 'lookaroundart' project, she continues her teaching activity in public and private institutions such as IED-Istituto Europeo del Design and Politecnico of Milan.

mmarzotto@fastwebnet.it

Graça Magalhães

Artist and assistant professor of the University of Aveiro (UA). She teaches Drawing in the Design degree and Graphic and Plastic Expression in the master course in Contemporary Art Creation. Currently she is director of the master course in the same university. She got a Ph.D. thesis in Design from the same UA. She is also integrated member of the ID+ Research Institute for Design, Media and Culture, UA and collaborative researcher of i2ADS Research Institute in Art, Design and Society, University of Oporto. She usually participates in national and international congress and projects, academic publications about drawing and image and commissions and boards. As part of your academic background she got several scholarships from Portuguese institutions (Portugal Ministry of Foreign Affairs and Calouste Gulbenkian Foundation) and also foreign institutions (Monbusho - Ministry of Education of Japan). She worked as artist in Portugal and other countries. She lives in Portugal since 1993.

gracamag@ua.pt

Anna Mazzanti

Assistant Professor in History of Contemporary Art, at Politecnico di Milano – Department of Design. She is responsible since 2017 for the group of research D.E.SY (Designing Enhancement Strategies and Exhibit SYstems for the Italian House Museums and Studios). She deals with museology, environmental art, history and art criticism of the 20th century. Board member of the Foundation Hic Terminus Haeret - II Giardino di Daniel Spoerri and expert involved by several projects about environmental art in Tuscany.

anna.mazzanti@polimi.it

Giovanna Costanza Meli

PhD candidate in Art History at "La Sapienza", University of Rome.

Paola Menzardi

Ph.D. candidate at the Department of Architecture and Design at Politecnico di Torino, she previously obtained a M.Sc. in Systemic Design. As part of the doctorate she spent a period as visiting researcher at i-DAT, Institute of Digital Art and Technology at University of Plymouth (UK). Her research field is Design for Territories through which she wants to investigate strategies and design activities aimed at triggering effective development and valorization processes to revitalize inner areas and minor territories. Her interests turn to practices of participated cartography, to co-designed modalities of representation and narration of territorial specificities and local identities. She is currently working on the post stages of community maps in order to identify potentialities to make them proceed into integrated actions for territorial development and promotion of sustainable tourism.

paola.menzardi@polito.it

Pier Paolo Peruccio

Ph.D. in History of Architecture and Urban Planning; Architect and Associate Professor in Design at Politecnico di Torino. Peruccio is Vice Head of the Design School at Politecnico di Torino, director of the SYDERE (Systemic Design Research and Education) Center in Lyon, France and Coordinator of the II Level Specializing Master in Design for Arts (http://www.design4arts.polito.it). He is currently working on several research projects concerning the history of sustainable design, systems thinking and innovation in design education. He is co-editor of book series (Umberto Allemandi and Electa Mondadori publishing houses), author of several books on design history and more than 100 articles on industrial and visual design published in international magazines. He has taught courses and workshops in Europe, USA, Latin America and Asia. **pierpaolo.peruccio@polito.it**

Sonia Pistidda

Architect and PhD in Architecture, Urban Design, Conservation of Housing and Landscape. Researcher at the Department of Architecture and Urban Studies of Politecnico di Milano. She is involved in teaching and research activities in the field of preservation, protection and enhancement of cultural heritage, participating in important cultural activities and international projects. Since 2019 she is co-director of the Master Design for Development. Architecture, Urban planning and heritage in the Global South, promoted by the Department of Architecture and Urban Studies. **sonia.pistidda@polimi.it**

Sergio Sanna

Member of Ground Action, a collective of experts in the field of architecture, landscape and art, which is inspired by all those collective, active and participatory practices of space making such as, for example, the international experiences of the operational workshops. Its activity is configured as an on-site and open air research atelier, aimed at triggering or accelerating the re-evaluation processes for peculiar places, claiming the performative value of the action in the public space and in the landscape. It promotes sustainable design by using recycled materials and the direct and concrete realization of the installations using impromptu ways and forms. According to its method, Ground Action helps to create the opportunity for a dialogue with administrations, other local institutions and all those subjects active in the area capable of providing specific support and knowledge.

https://www.groundaction.eu/

Raffaella Trocchianesi

Architect and Associate Professor at Department of Design, Politecnico di Milano, she teaches Interior Design Studio at the School of Design and Design Research Context and Resources at the PhD Programme in Design.Director of the specialization Master IDEA_Exhibition Design, she mainly deals with Design for Cultural Heritage in terms of museography and exhibition design, communication and enhancement of local areas, new models and narratives of cultural experiences, the relationship between design, humanities and arts.

raffaella.trocchianesi@polimi.it

Subscribe to ② issues of *Progetto grafico* magazine for only **@@**€* instead of ③@€ by sending an email to ⇔aiap@aiap.it⇔ using the code [PAD2018]

info

For further www.progettograficomagazine.it

please visit: www.aiap.it/progettografico

Progetto grafico is an international graphic design magazine founded in 2003 and published by Aiap, the Italian association of visual communication design. A point of reference for such design in Italy from its start, it has also been fully translated into English since 2012. In December 2017, Jonathan Pierini and Gianluca Camillini became the current editors. The new *Progetto grafico* offers a critical look at graphics and visuals through a narrative broken up into fragments. Its aim is to offer articles connected in different ways so as to foster a series of transdisciplinary, historical and contemporary considerations. This multiple viewpoint, ranging from very distant to very close, seeks to look at the real both in the broadest terms as well as in a more specialist context. Our belief is that observation, whether of artifacts or representations, as well as production of visuals or graphics can add to today's cultural debate. • Contributions can include visual material, essays and interviews. Each issue intends to explore the storytelling opportunities of the journal.







TI SENTI POCO BENE? AIAP HA TUTTE LE SOLUZIONI PER TE. SCOPRILE.







Aiap CDPG, the Graphic Design Documentation Centre. Working to collect, catalogue, archive, enhance and promote any documents related to graphic design and visual communication. These documents (originals as well layouts of projects, books, posters, prints, catalogues, correspondence, photographs) help reconstruct the history of graphic design in Italy and support research and educational activities, as it is the CDGP's intention to make these documents widely available.



L'arritorizzonalimina rappontenta la pui recente a vantaggiusa fansa di vittemna IL, dispetitiva al ma la fan alla di sono matti valer a comprendanto fansa di cuiscato de possona recessitari el sin schem di dissaggio e richedere differenti vii di tommentazione. l'offici, indissizzatorimina Peretti comprendanto fansa ella glurazità delle applicatives traz senticite grazer a regjente requisiti falla sino confiscanto in i quatti ficia di dissaggio (200, 1000, 2500 e 5000 1).

OHB, PER VIA

An interactional in the sector of the sector

RVAR NOSA Statistics Statistics National Statistics Sta



Aiap via A. Ponchielli, 3, Milano aiap.it — aiap.it/cdpg @Aiap_ita







CONSERVARE. VALORIZZARE. L'ARCHIVIO DELLA GRAFICA ITALIANA. SCOPRILO.

Aiap CDPG, the Graphic Design Documentation Centre. Working to collect, catalogue, archive, enhance and promote any documents related to graphic design and visual communication. These documents (originals as well layouts of projects, books, posters, prints, catalogues, correspondence, photographs) help reconstruct the history of graphic design in Italy and support research and educational activities, as it is the CDGP's intention to make these documents widely available.







Aiap via A. Ponchielli, 3, Milano aiap.it — aiap.it/cdpg @Aiap_ita



PAD. Pages on Arts and Design

International, peer-reviewed, open access journal ISSN 1972-7887

#17, december 2019

www.padjournal.net



AIAP associazione italiana design della comunicazione visiva